

# La filière Française des Plantes à parfum

## LES ATOUTS : qualité et traçabilité

- o Agriculture biologique 
- o AOP : huile essentielle de lavande de Haute-Provence 
- o Censo 

## ASSETS: quality and traceability

- o Organic Agriculture 
- o PDO: lavender essential oil from Haute-Provence 
- o Censo 



## LA PRODUCTION

- o Lavandin : 1 400 t d'huile essentielle
- o Lavande : 100 t d'huile essentielle
- o 1 300 exploitations agricoles
- o 150 distilleries

## PRODUCTION

- o Lavandin: 1,400 tons of essential oil
- o Lavender: 100 tons of essential oil
- o 1,300 farmers
- o 150 distilleries



## LES 6 BIENFAITS DES ROUTES DE LA LAVANDE

**Voyager** sur plus de 1000 km d'itinéraires à découvrir au fil de balades originales au cœur de la Provence.

**S'émerveiller** devant le paysage unique des immenses champs de lavande, véritables océans parfumés ondulant au gré des vents.

**Découvrir** les savoir-faire traditionnels et les nombreux usages de la lavande grâce à des professionnels passionnés et s'initier à la fabrication d'un parfum ou d'un savon.

**Se relaxer** avec un massage ou un spa aux senteurs de lavande ou en paressant à l'ombre d'un olivier.

**S'amuser** en regardant passer les chars bariolés des corsos de la lavande et participer à un concours de coupe à la faucille lors d'une fête de la lavande.

**Se reposer** dans les hébergements sélectionnés pour leur qualité et leur connaissance de la lavande, ou dans un bistrot-restaurant, pour une halte gourmande et conviviale.

### WHY TAKE THE LAVENDER ROUTE?

*Because you will discover the real Provence by choosing from a range of outstanding walks stretching over 1000 km in the heart of Provence.*

*Marvel at the unique landscape of the vast lavender fields, the flowers moving like waves gently blown by the wind.*

*Discover the traditional know-how and the many uses of lavender thanks to passionate professionals and learn how to make a perfume or a soap.*

*Relax with a lavender-scented massage or indulge in a spa, or laze around in the shade of an olive tree.*

*Enjoy watching the colourful floats of the lavender parades and take part in a sickle-cutting contest at a lavender festival.*

*Take a well-earned rest in accommodation selected for its quality and its lavender knowledge, or pop in a local bistro for a bite to eat and a friendly chat.*



## LÉGENDE

-  Fermes et distilleries
-  Musées et vues d'entreprises
-  Activités
-  Offices de tourisme
-  Fêtes de la lavande

 Routes  Variantes

*“ LA LAVANDE EST CONNUE DEPUIS L'ANTIQUITE POUR SES VERTUS CALMANTE ET CICATRISANTES. JE LA CULTIVE PRINCIPALEMENT POUR SON HUILE ESSENTIELLE, UTILISEE DANS LA FABRICATION DE PARFUMS ET COSMETIQUES. DEUX ESPÈCES SONT CULTIVÉES EN PROVENCE : LA LAVANDE FINE ET LE LAVANDIN. ”*

*“ Lavender has been known for its soothing and healing properties since ancient times. I grow it mainly for its essential oil, which is used in the perfume and cosmetic industries. Two species are grown in Provence: fine lavender and ‘lavandin’ ”*

**ODILE, LAVANDICULTRICE  
DANS LA DRÔME.**

### PÉRIODE DE FLORAISON

La floraison de la lavande dépend du climat. Elle commence mi-juin dans les zones les plus basses et se poursuit jusqu'à mi-août dans les montagnes.

### FLOWERING PERIOD

The flowering season depends on the weather. It normally begins mid-June in the lower areas and continues until mid-August in the mountains.

## LES FERMES ET DISTILLERIES - FARMS AND DISTILLERIES

**CHAMALOC**  
Gaec des 4 Vallées  
> 06 16 66 78 47

**BRETTE**  
La Ferme du Villard  
> 04 75 27 20 90

**LA FAURIE**  
Ferme les Pusteaux  
> 04 92 58 14 19

**CLANSAYES**  
L'essentiel de lavande  
> 06 62 86 64 12

**NYONS**  
Distillerie Bleu Provence  
> 04 75 26 10 42

**FERRASSIÈRES**  
Château de la Gabelle  
> 04 75 28 80 54

**SAULT**  
Distillerie Aroma'Plantes  
> 04 90 64 04 02  
Gaec Champelle  
> 04 90 64 01 50  
Distillerie du vallon des lavandes  
> 04 90 64 14 83

**APT**  
Distillerie Les Agnels  
> 04 90 04 77 00  
Distillerie les Coulets  
> 04 90 74 07 55

**SAINT-JURS**  
Ferme de Vauvenières  
> 04 92 74 44 18

**VALENSOLE**  
Gradian père et fils  
> 04 92 74 91 43  
Lavandes Angelvin  
> 04 92 74 80 53  
Terraroma Jaubert  
> 04 92 73 77 70

**CLANSAYES**  
L'essentiel de lavande  
> 06 62 86 64 12

**NYONS**  
Distillerie Bleu Provence  
> 04 75 26 10 42

**FERRASSIÈRES**  
Château de la Gabelle  
> 04 75 28 80 54

**SAULT**  
Distillerie Aroma'Plantes  
> 04 90 64 04 02  
Gaec Champelle  
> 04 90 64 01 50  
Distillerie du vallon des lavandes  
> 04 90 64 14 83

## LES MUSÉES ET VISITES D'ENTREPRISES - MUSEUMS AND FACTORIES

**BEAUFORT-SUR-GERVANNE**  
Chocolaterie Frigoulette  
> 04 75 43 09 75

**GRIGNAN**  
Les Comptoirs de Durance  
> 04 75 04 87 53

**BUIS-LES-BARONNIES**  
Maison des Plantes Aromatiques et Médicinales  
> 04 75 28 04 59  
Boutique Bernard Laget  
> 04 75 28 12 01

**SIMIANE-LA-ROTONDE**  
Jardins de Valsaintes  
> 04 92 75 94 19  
Société Coopérative Agricole des Plantes à Parfum de Provence  
> 04 92 75 93 12

**COUSTELLET**  
Musée de la Lavande  
> 04 90 76 91 23

**MANE**  
Institut des huiles essentielles Florame  
> 04 92 71 07 71  
Musée et jardins de Salagon  
> 04 92 75 70 50

**FORCALQUIER**  
Artémisia Museum  
> 04 92 72 50 68

**MANOSQUE**  
Artémisia Museum  
> 04 92 72 50 68

**MANOSQUE**  
Artémisia Museum  
> 04 92 72 50 68

**GRIGNAN**  
Les Comptoirs de Durance  
> 04 75 04 87 53

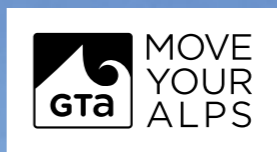
**GRIGNAN**  
Les Comptoirs de Durance  
> 04 75 04 87 53

**Distillerie de Lavande**  
Nyons - DRÔME PROVENÇALE

**SITE DE PRODUCTION • BOUTIQUE**  
**VISITES GUIDÉES & ATELIERS • PAUSE BLEU THÉ**

**DISTILLERIE BLEU PROVENCE - Ouvert 7j/7**  
58, promenade de la Digue • 26110 NYONS • Tél : 04 75 26 10 42

[www.distillerie-bleu-provence.com](http://www.distillerie-bleu-provence.com)



**EN ROUTE POUR DECOUVRIR LA MERVEILLE DE PROVENCE !**

LES ROUTES DE LA LAVANDE VOUS TRANSPORTENT DANS UN UNIVERS DE SENTEURS ET COULEURS HORS DU TEMPS, OÙ LES HABITANTS CULTIVENT UN ART DE VIVRE INCOMPARABLE.

AU COEUR DES CHAMPS DE LAVANDE, UN MÉLI-MÉLO DE COULEURS HYPNOTISE LE VISITEUR, TANDIS QU'ÀUX PORTES DES FERMES ET DES DISTILLERIES, LES PRODUCTEURS PARTAGENT LEUR SAVOIR-FAIRE AVEC PASSION.

CE GUIDE VOUS ACCOMPAGNE TOUT AU LONG DE VOTRE VOYAGE AU COEUR DE LA PROVENCE ÉTERNELLE, PARFUMÉE ET COLORÉE !

**ON THE ROAD TO DISCOVERING THE PROVENCE WONDER !**

THE LAVENDER ROADS TRANSPORT YOU TO A UNIVERSE OF SCENTS AND COLOURS THAT ARE OUT OF THIS WORLD, WHERE LOCAL PEOPLE CULTIVATE A UNIQUE WAY OF LIFE.

IN THE HEART OF THE LAVENDER FIELDS, THE MIXTURE OF COLOURS WILL CAPTIVATE VISITORS. LOCAL PRODUCERS WILL SHARE THEIR PASSION AND KNOW-HOW WHEN YOU VISIT THEIR FARMS AND DISTILLERIES.

KEEP THIS GUIDE WITH YOU THROUGHOUT YOUR JOURNEY IN THE HEART OF ETERNAL PROVENCE, FOREVER FRAGRANT AND COLOURFUL!

**PREPAREZ VOTRE VOYAGE**  
Itinéraires, conseils, informations pratiques

PREPARE YOUR TRIP  
Routes, tips, practical information

[WWW.ROUTES-LAVANDE.COM](http://WWW.ROUTES-LAVANDE.COM)



# LES ROUTES DE LA LAVANDE

TOUTE LA LAVANDE DE LA PROVENCE AUX ALPES  
ALL ABOUT LAVENDER, FROM PROVENCE TO THE ALPS

